GOBIERNO TA PIDI PERSONANAN SIN TRABAO PA REGISTRA

AVION DI EHERCITO COLOMBIANO A CAY CU 80 HENDE ABORDO

BOGOTA: Un avion di transportacion di Forza Aereo di Colombia, cu entre 72 y 80 hende abordo a cay ayera despues di a subi na aeropuerto di Leticia parti Sud este di e pais.

Helicopteronan a logra haya restonan di e avion rapidamente despues pero no por a determina si tabata tin sobrevivientenan.

Un vocero militar na Bogota a declara cu tabata tin 76 pasahero y 4 miembro di tripulacion abordo di e avion cu tabata tin Bogota como destino.

For di otro fuentenan a ser bisa cu en total tabata tin 72 persona abordo.

Segun fucnionarionan di aviacion civil ta awe numa gruponan di rescate por yega na e restonan di e avion. E helicopteronan cu a localisa e restonan di e avion ayera no por a baha pa motibo di mal tempo y oscuridad.

Corto tempo despues di a subi piloto di e avion DC-6 a informa cu un di su cuatro motornan a pega na candela y un rato despues contacto cu e avion a kibra.

E avion di forza aereo di colombia a ser usa pa transportacion di civilnan despues cu dialuna pilotonan di e compania nacional Avianca y SAM a drenta huelga exigiendo sueldonan mas halto.

Segun ultimo informacionnan ricibi ayera anochi, aparentemente tin sobrevivientenan di e desgracia aki. Segun General Enrique Diaz di forza aereo di Colombia a declara ayera anochi, e posibilidad aki ta existi.

E avion a cay durante un tormento di awacero

Sigui lesa pag. 15

PARIS TA PIDI SANCIONNAN ECONOMICO CONTRA SUD AFRICA

NEW YORK: Paris lo pidi pa sancionnan voluntario economico wordo tuma contra Sud Africa, den un resolucion di Conseho di seguridad di Nacionnan Uni. For di fuentenan diplomatico na Paris a er bisa cu den e asamblea di e Conseho di Seguridad awe merdia, e peticion lo ser haci.

Durante e reunion aki lo papia di e situacion na Sud Africa y e situacion di emergencia cu a ser decreta den 36 distrito di e pais, y e ola di detencionnan di esnan contra e gobierno di Apartheid. Entre e medidanan cu Francia ta propone ta pa e miembronan suspende tur inversion nobo planea pa tuma lugar na Sud Africa, prohibicion di importacion di Krugerrand, e moneda di oro Sud Africano, suspension di garantianan pa credito pa exportacion pa Sud Africa, prohibicion di cualquier contrato nobo ariba tereno nuclear, y prohibicion di venta di material di informatica cu por ser usa door di polis of ehercito Sud Africano. Ta ser pidi den e texto tambe pa un condena energico di e politica di Apartheid na Sud Africa.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 25 JULI 1985 — AÑA 4, No. 1379

VENEZUELA A GANA ARUBA AYERA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera e espectativa grandi tabata, con ta para cu e partido di Aruba contra Venezuela pa mira si nos muchanan ta pasa pa final si of no den e campeonato Latino Americano na Mexico.

Lamentablemente mester informa awe cu nos muchanan a perde e partido aki, den ultimo oportunidad di bate di e venesolanonan. Relato di esaki por lesa na pagina 9 di e edicion aki.



Ayera por a ripara na waf cu AIG mester a manda pa Venezuela un cantidad di botter di gas industrial pa ser yena. Segun informacionnan lo dura mas o menos 3 siman pa e botternan yega Aruba yena atrobe.

Antes tabata haya e gas industrial aki for di Lago pero desde cu e refineria a sera su portanan, e compania mester a importa gas industrial mescos cu Arugas a haye obliga di importa gas pa cushina for di exterior tambe.



Despues di amenasa di caymento di pidanan di decoracion na e edificio bieuw Comercial Building den Wilhelminastraat, ayera pa segundo vez den corto tempo truck di brandweer mester a acudi na e ediricio pa kita plaachinan cu ta menaza di cay y cu lo por causa daño na propiedad di hende of na hende mes.

Ayera atrobe mester a desvia trafico pa haci e trabao aki. Ta varios aña caba cu gobierno di Aruba a cumpra e edificio pa un dineral y nunca a haci algo cune, te cu el a decai completamente y ta un peliger cen centro di ciudad.

BON BINI FESTIVAL A HAYA SU POPULARIDAD MERECI

ORANJESTAD(AAN)— Bon bini Festival cu e aña aki a re-emplaza Watapana Festival despues di cinco aña, por fin a logra haya su popularidad mereci.

E prome simannan desde april, e cantidad di hendenan local cu tabata bishita e festival aki den plaza di forti Fort Zoutman tabata 5 pa 10, compara cu decenas di turista pero cu no tabata yena e plaza.

Desde mei mei di luna di juni, por a nota un crecemento grandi di no solamente bishitantenan pero tambe hendenan local cu ta bay e festival aki, y su popularidad ultimo tres siman cu a pasa a bira asina grandi cu lo no dura mucho mas cu e plaza aki lo ta mucho chiquito pa e cantidad di bishitantenan.

Tin tres siman caba cu e publico ta yena e plaza den forti dilanti di museo y cu ni pa para no ta keda lugar.

E shownan cu ta ser presenta ta shownan di nivel y cu especialmente e turistanan ta gusta masha hopi.

Atraccionnan grandi pa turistanan ta gruponan di baile, manera Simadanza, Teatro di Danza Arubano of di Arubaanse Dans en Balletschool, tambe gruponan di baile manera Arubaile, grupo di Noord, grupo di baile di sinta di Sra. Elsa Geerman y e popular Flor di Palisia cu ta ricibi ovacionnan grandi durante cada presentacion.

E combinacion cu e gruponan di baile, ta musica di agrupacionnan tipico cu ta toca nos wals,tumba, mazurca, danza y tambe de vez en cuando un caha di orgel manera ultimamente Sorpresa cu tabata masha gusta tambe.

E grupo di Criollo di Boysie Croes, pa su variacion, y tipico los Estudiantes cu Lirios del Campo y otro gruponan similar tambe a logra exito grandi ya cu esakinan ta locual e turistanan kier mira ariba nos isla.

Recientemente na un hotel grandi mes, DIARIO tabata presente na momento cu varios turista a reclama cu nan a bin Aruba pa scucha musica di Aruba y no musica Rock cu nan ta tende diariamente na emisoranan na Merca,.

Di e gruponan local, actualmente ta Holiday Inn cu su show di Simadanza y Aruba Beach Club cu su shownan di artistanan local, ta esnan cu ta cosechando exito cu no unicamente presentacionnan di folklore di Aruba pero tambe di musica di nos isla.

Na Bon Bini Festival, e toque special cu a trece e popularidad ta e cushina cu cuminda criollo di tur siman, especialmente tambe e atraccion di Sr. Eduardo Ellis di Papiamento Restaurant cu tur siman ta bende su Caramaris (inktvis) cu pan bati y su cari cari cu pan bati, algo cu ta cay masha na agrado di e bishitantenan y cu tur siman ta caba den rato di ora.

E standnan di artesania tambe ta menos cu na Watapana Festival di Antes, pero locual ta ser bendi ta souveniernan cu e bishitantenan ta gusta masha hopi tambe.

Algo cu tambe ta un atraccion na e festival aki ta e stand cu cos dushi special tipico. Por haya aki cocada, y tur sorto di pasa boca local cu turistanan ta gusta masha hopi y no tabata conoce.

E bar ta den man semanalmente di un di e hotelnan y ademas di ta open bar, tur siman nan tin un bebida especial pa Bon Bini pa e bishitantenan.

Bon Bini Festival a pega, pero lo no dura mucho cu algo lo mester wordo haci pa limita e publico ya cu e popularidad ta asina grandi ultimo tres simannan, kizas ta door di e temporada di vacasion tambe cu e ta un full house tur siman.

Un reclamo so cu tabata tin ta habrimento di e porta, ya cu esaki ta tuma lugar exactamente 6.30 or mientras cu tin turistanan cu ta para pafo varios minuut caba sperando, biniendo sea cu taxi of cu bus di tempran y despues di tanto espera na hotel ta haya nan mes cu mas espera pa porta habri.

Diamars ultimo, Teatro di Danza Arubano bao direccion di Diana Antonette y Tipico Lirios del campo a percura pa e show tanto di baile como di musica tipico.

Por bisa tambe cu e festival aki ta na caminda pa bira un exito den su prome aña y si e sigui asina pa resto di e aña aki, lo ta vale la pena pa pensa ariba otro atraccion turistico acerca tambe pa futuro, ya cu shownan tipico y cu bailenan folklorico ta masha in cerca nos bishitantenan.

STATEN NO TABATA PREPARA PA REUNI CU SINDICATO

ORANJESTAD(AAN)— Na Curacao ayera e reunion cu Parlamento y sindicato di empleadonan di di gobierno AVBo no por a tuma lugar ayera ya cu e miembronan di Staten di Antillas no a studia e documentonan cu ta contene e contra proposicion di e sindicato

Practicamente ayera a parti e documento na e miembronan di manera e miembronan di Staten ayera no tabata na altura di su contenido, siendo cu for di 19 di april e sindicato a manda e documentonan pa Staten di Antillas.

Otro punto di e caso aki ta cu e parlamentario nan no tabata sa mes kico e sindicato kier a papia ariba .

Esaki a trece cune masha malcontento cerca e sindicato segun DIARIO tin entendi ya cu despues di 4 luna ainda e parlamentarionan no a studia e documentonan y a ser bisa ayera mainta cu ta mihor pa e parlamento studia esakinan y despues yama e sindicato pa dialogo.

E sindicato ta keda para ariba mantencion di cupo di trabao di empleadonan publico.

ABVO kier papia solamente ariba nan contra proposicion y no ariba e 15 porciento di entrega.

AUTO A BOLTER

ORANJESTAD(AAN)—— Diamars atardi a drenta informa na polis cu un auto a bolter na e caretera cu ta bay Natural Bridge

Mesora Patruya di Santa Cruz a acudi na e sitio y a riapra banda di e auto cu a bolter tabata tin dos turista cu a hiba susto serio. Segun nan declaracion, esta di esun cu tabata maneja e auto di huur, nan tabata biniendo di Natural Bridge. Biniendo abao na un lugar caminda e caretera ta splits den un parti di tera y otro di asfalt, e dama tratando pa subi esun di tera a realiza un maniobra y e auto a bolter.

No tabata tin heridos pero si un daño material di cinco mil florin.



MILK-BONE
BRAND

Buskuchi' Kachó

PA BO KACHO TIN DJENTE SANO Y LIMPI

optenibel pa kacho chiki, mediano y grandi



distr. Hector Henriquez B. Inc.
Curacao: Caracasbaaiweg 38. Tel. 613266
Aruba: Tomatenstraat 8. Tel 23821

COMENTARIO

SEMBRANDO PA FUTURO

Juventud ta nos futuro. Palabranan cu constantemente ta resona y cu realmente ta basa ariba un sabidura mes bieo cu raza humano. Juventud ta nos futuro y pesey nos mester mira kico nos ta planta den juventud pa nos por proyecta cosecha. Nos mester tene cuenta cu mañan juventud lo ta encarga cu comunidad, cu mantencion di nos tradicionnan, principionan, moral y identidad. Pesey ta sumamente importante pa mira kico ta wordo fomenta cerca juventud y con asina mentalidad di juventud ta wordo influencia.

Aruba ta preparando pa acepta un situacion estatal nobo. Un deseo expresa pa generacionnan, lo wordo cumpli. E deseo tabata basa ariba un amor enorme pa Aruba, un sentimento di patriotismo, un reconocimento di e valor propio di tur loke ta Aruba. Ta e ingredientenan aki hunto ta haci cu decenias no por a kibra un lucha, pero mas bien a fortifike, pasobra ta emocionnan autentico solamente por a brinda e perseverancia necesario pa no permiti nada, kibra anhelo di un Pueblo. E amor patrio, e orguyo, e dignidad y respet pa tur loke ta Aruba ta e herencia cu a pasa di un generacion pa otro, y a haya renombre hasta den exterior.

Ta e tarea awor pa percura pa jovennan di awe por conta cu e herencia di nan antepasadonan. Mester percura pa tur esfuerzo, material, voluntad disponible wordo utiliza pa por entrega e herencia na jovennan di awe.

Pa por permiti Aruba cosecha mañan di su jovennan, mester percura pa sembra e semiya pa e resultado desea.

E situacion existente a haci cu nos mester economiza ariba terenonan cu tabata importante pa juventud. Deporte cu seguramente ta sumamente importante como recreo sano pa jovennan, actualmente ta wordo afecta pa e situacion. Cuanto bez no por a leza cu no tin placa pa organisa un evento deportivo. Programanan vacacional constructivo e aña aki a sufri bao di e peso di problema financiero economico, cu ta afecta ariba tur tereno. Pesey nos mester percura pa loke tin wordo bon utiliza y pa e no wordo usa pa asuntonan cu envez di yuda edifica Aruba ta kibra mentalidad sano.

Den esaki no ta importante kico ta pasando den exterior. Ora nos tin nos problemanan, exterior ta core yuda, o nos mester suplica pa nan brinda algo di asistencia? Ora nos hundi, exterior lo yuda nos? Pues nos no mester bay permiti "loke ta pasa den exterior tambe", forma un barera pa nos sembra pa e cosecha proyecta.

Por ta cu na tur pais den exterior ta normal pa tene cierto certamennan. Pero esey no kier meen cu e ta bon, ni cu e ta conviniente pa Aruba na e momentonan aki. Aruba tin su propio normanan, su propio forma di pensa, su propio mentalidad! Y nan no ta cuadra simplemente cu eventonan manera eleccion di un Madonna, cu ta un certamen cu lo por produci hopi placa, pero no ta aporta na nada pa nos juventud. En cambio!

No tin placa pa cosnan constructivo, pero si jovennan lo tin placa pa participa na un certamen caminda nan mester bay imita un idolo internacional, cu pa por a briya na firmamento di estrellanan mester a presenta su propio cara di payaso, su propio actitud, cu poco por aporta na desaroya sano di hende.

No ta importante pa bisa cu esaki ta loke jovennan kier. Un joven lo kier ta loke wordo impone ariba dje como moderno! Pero ta ridiculo cu ta organisa un certamen pa [illegible]ta un muher cu ta representa e era di ora verguenza a caba, mientras tin tanto otro cos positivo pa haci p. juventud. Si ta certamen kier, pakico no a hacie algo especial pa vacacion y a tene por ejemplo un certamen folklorico? No, ta bay escoge Madonna, y pa por prepara debidamente pa por gana un pasashi, cu normalmente no tin placa pa cumpra, jovennan lo bay mata curpa pa cumpra tur renchi y cadena y tur otro asesorio pa bay imita Madonna. Uno lo gana e pasashi, cu lo wordo cubri cu entrada pa e show na cual e jovennan mes ta fungi di payaso. Menos mal cu Madonna no ta gusta bisti mucho paña, loke lo haci e traje sumamente barata.

A yega e momento pa bandona hipocrecia. Sea ta bisa cu no ta importante mas kico socede cu juventud; o ta adapta un postura cu ta permiti planta pa cosecha. Sea ta cera wowo y laga tur cos pasa silenciosamente o ta fija prioridadnan pa asina loke tin wordo bon usa pa juventud.

Tur hende ta papia di cierto desaroyonan. Pero nos ta lubida, cu di un banda plannan vacacional mester a wordo corta, posibilidadnan recreativo y deportivo ta enfrenta problema; pero mientrastanto si ta posible pa sigui cu eventonan y certamenan, cu ta sembra Madonna pa cosecha bringamosa.

GOBIERNO TA PIDI PERSONANAN SIN TRABAO PA REGISTRA

ORANJESTAD(AAN)— Gobierno di Aruba ta haci un apelacion ariba jovennan y otro personanan sin trabao pa registra nan mes na oficina di Asuntonan Laboral, Arbiedszaken.

Gobierno di Aruba ta desea di haya un vista real di e cantidad di personanan ariba nos isla cu no tin empleo.

Manera ta conoci, despues cu Lago a cera su portanan, un cantidad grandi di perosnanan a keda sin empleo fijo.

No solamente trahadornan di Lago a perde nan trabao, pero e ceramento di Lago tabata tin su efectonan den otro sectornan manera contratista , hotelnan, comercio etc.

Mirando cu tin algun proyecto grandi pendiente, segun informacion ricibi di Servicio Informativo di Gobierno, cual proyectonan ta pa ser realiza cu ayudo di Gobierno Hulandes, y Mercado Comun Europeo, gobierno di Aruba ta desea di haya un idea di e cantidad di personanan cu no tin trabao na Aruba.

Segun e informacion, aki ta referi solamente na personanan cu por traha ainda, esta personanan cu no tin entrada manera pensioen.

Pa haya un idea real Gobierno ta pidi e personanan concerni pa inscribi nan mes na oficina di Asuntonan pa trabao, esta Arbeidszaken na Lagoenweg den curso di otro siman.

Tambe ta existi e posibilidad pa haci inscripcion na e diferente hulpbestuurskantoornan den e distritonan. E horario ta igual na e oranan di trabao di tur dia.

Por registra dialuna 29 di juli na hulpbestuurskantoor na San Nicolas y Savaneta, diamars na Noord y diaranzon na Sta Cruz. Durante e siman ey te cu dia 2 di augustus por inscribi tambe na Arbeidszaken.

Esnan cu ta registra nan mes mester tin cedula, rijbewijs of paspoort pa identifica nan mes.

Tanto hende homber como hende muher y tatanan di famia y otronan sin trabao por registra nan mes pa yuda gobierno haya un idea real di e situacion di desempleo ariba nos isla, segun e informacion ricibi.

TURISMO TA CASI NA MES NIVEL DI AÑA PASA

Mercado di Canada so a cay cu 59.4 porciento

ORANJESTAD(AAN)— Awor cu e prome seis lunanan di aña 1985 ta tras di lomba, ta bon pa analiza kico turismo a significa pa Aruba e aña aki, compara cu e mesun periodo di 1984 cu te awor aki tabata e mihor aña pa Aruba.

ESTADOS UNIDOS

E mercado mayor pa Aruba a keda Estados Unidos di Norte America cu di januari pa juni e aña aki a genera un total di 81.561 bishitante cu a pasa un total di 546.188 anochi na nos isla.

Pa e mesun periodo di 1984 e cifranan aki tabata respectivamente na bishitante y anochi, 78.906 y 531.954. Un aumento pues di 3.3 porciento pa loque ta concerni bishitante y 2.6 porciento pa loque ta concerni anochinan pasa na Aruba.

VENEZUELA

Venezuela a genera pa e periodo aki na 1984 un total di 9179 bishitante cu a pasa 37.076 anochi na Aruba y pa 1985 respectivamente 8828 bishitante y 34.848 anochi. Un caida pues di 3.8 porciento pa loque ta con cerni bishitante y di 6 porciento pa loque ta concerni anochinan pasa na Aruba.

COLOMBIA

Colombia a genera 4.876 bishitante di januari pa juni 1984 kendenan a pa-

Sigui lesa pag. 4

DIRECTIVA NOBO PA SOCIEDAD BOLIVARIANA

ORANJESTAD(AAN)— Dia 20 di Juni 1985, Sociedad Bolivariana di Aruba a tene su Asamblea General Anual. Durante dicho reunion un directiva nobo a wordo eligi, juramenta y instala.

Presidente ta Federico Winkel, Vice Presidente Gustave Nouel, Secretario di Corespondencia Milo J. Croes. Secretario di Actas Hubert Falcon, Tesorero Ruben Irausquin, Vocalnan Jose Ramon Vicioso, Rogelio Maldonado, Alfonso Mirep, Ernesto Petronia y Edward Fowler.

Durante e aña administrativo 84-85, invitacion a wordo ricibi di parti di Centro Bolivariano di Puerto Cabello pa asisti na celebracion di e di 25 Asamblea Nacional Bolivariana cu a tuma lugar na e ciudad.

Tambe invitacion a wordo ricibi di Federacion Internacional de Sociedades Bolivarianas cu sede na Bogota pa asisti na un congreso Bolivariano na La Paz, Bolivia, na Augustus.

MERCADO SABATINO DEN PROGRESO

ORANJESTAD(AAN)— Desde 22 di Juni Promenade de Comite a cuminza cu e popular actividad Mercado Sabatino, caminda tur hende por acudi pa bende nan articulonan, manera souvenir, flor, fruta, cuminda, etc.

Por haci compras den un ambiente placentero y cu entretenimento varia semanalmente.

Mercado Sabatino lo sigui tur Diasabra te cu December den su estilo unico for di 3 or te 7 or.

Agrupacion musical, artistanan o cualquier persona cu talento por participa y tin oportunidad pa hendenan cu ta interesa pa bende nan articulonan o mercancia pasa libremente. Por tuma contacto cu e coordinador Bill Geerman na 45381 o 41999.

TURISMO Cont. di pag. 3

sa 29.948 anochi na Aruba. Pa 1985 durante e mes periodo e cifranan aki tabata 4756 bishitante y 28.933 anochi. Den porcentahe esaki ta un caida di 2.5 porciento pa loque ta concerni bishitante y un caida di 3.5 porciento pa loque ta concerni anochinan pasa na Aruba.

EUROPA

Segun informacion ricibi di Servicio Informativo di Gobierno, pa e mesun periodonan Europa den su totalidad a cay cu 13.5 porciento pa loque ta concerni bishitante di 4.276 na 1984 pa 3.697 na 1985 y cu 16 porciento pa loque ta concerni anochinan.

CANADA

Canada a genera 3.058 bishitante na 1984 cu a pasa un total di 25277 anochi na nos isla. Na 1985 esaki tabata 2141 bishitante y 9.583 anochi un caida drastico pues di 59.4 porciento pa loque ta concerni bishitante y 62.1 porciento pa loque ta concerni anochinan pasa na Aruba.

BRAZIL

For di Brazil a bini Aruba 711 bishitante den e prome seis lunanan di aña pasa y nan a pasa un total di 3.528 anochi na Aruba E aña aki den e mes periodo a bini for di Brazil 1012 bishitante y nan a pasa 4.490 anochi en total. Un aumento pues di 42.3 porciento pa loque ta concerni bishitante y di 27.3 porciento pa loque ta anochinan pasa na Aruba.

AMERICA LATINA

Otro paisnan di Sur y Centro America aña pasa a genera un total di 1805 bishitante cu a pasa un total di 10.009 anochi na Aruba. Un aumento di 16.7 porciento por a registra e aña aki den esaki ya cu a yega Aruba den e prome seis lunanan 2.107 bishitante cu a pasa un total di 11.070 anochi. E anochinan a aumenta cu 10.6 porciento.

CARIBE

Islanan di Caribe a genera 4.038 bishitante na 1984 y nan a pasa un total di 23.083 anochi na Aruba. Pa 1985 esaki tabata 3229 bishitante y 21.152 anochi. Un caida pues di 20 porciento pa loque ta concerni bishitante y di 8.4 porciento pa loque ta concerni anochinan pasa na Aruba

Por ser bisa cu e aumento den nos mercado principal cu ta Estados Unidos a logra mantene nos turismo na e nivel di aña pasa. E total cantidad di bishitante na nos isla pa loque ta concerni e prome seis lunanan di 1985 ta 106.609 kendenan a pasa un total di 698.136 anochi. Pa e mesun periodo na 1984 Aruba a ricibi 107.082 bishitante cu a pasa un total di 711.016 anochi na nos isla. Pues pa e prome seis lunanan di e aña aki compara cu e mesun periodo aña pasa, turismo a mustra un caida leve di 0.4 porciento pa loque ta concerni bishitante (473 menos persona) y di 1.8 porciento pa loque ta concerni anochinan pasa na Aruba, cual no ta un caida alarmante segun e informacionnan ricibi.

Back to School...



girls:

TOPS & BLOUSES

DRESSES & SETS

SHORTS & SHORTSETS

DEMIN & COLOR JEANS

SLACKS

SAVE 20 - 30 %

SOCKS

SAVE 20 - 40 %

PANTIES

SWIMSUITS

SAVE 30 - 40 %

WIN A RACER (BIKE)

SALE STARTS JULY 24 TRU AUGUST 17

ONLY SELECTED STYLES ON SALE

Wongco

CARAVANA DI ACCION CONTRA RACISMO NA HULANDA

ORANJESTAD(AAN)— Ultimo añanan por a tende continuamente di Antillanonan biba na Hulanda of cu ta regresa Antillas despues di tanto aña na Hu'anda y tambe di bishitantenan cu na Hulanda descriminacion racial a aumanta masha hopi.

Hasta un partido politico a ser lanta cu ta lucha contra hendenan di color promoviendo racismo na hulanda, cual partido ta ser masha critica di tur banda.

Organizacionnan di estranheronan cu ta biba na Hulanda y traha na Hulanda a dirigi masha hopi carta di protesta na gobierno encuanto descriminacion cu ta tumando lugar, y den diferente ciudad a yega asina leeuw cu medida ta ser tuma contra esnan cu ta descrimina.

E racismo cu ta ser promove na Sud Africa cu e politica di Apartheid tambe ta ser condena mas y mas y ultimo dianan por a nota cu e lucha contra Apartheid na Sud Africa ta aumentando y cu hasta tin paisnan cu tin pensa awor despues di e boycot deportivo pa impone boycot economico contra e pais.

Francia a manda yama su embahador back for di Sud Africa y Inglatera ayera a laga sa cu nan si no ta bay na fabor di e boycot comercial.

Na Hulanda e siman cu ta bini un delegacion di Francia bao di nomber di grupo di accion contra racismo, SOS Racismo, ta viaja pa Hulanda y cu nan caravana lo bishita diferente ciudad pa haya apoyo contra racismo.

Segun DIARIO tin entendi, gruponan di estranheronan na Hulanda tin intencion di uni nan mes na e grupo aki, pa mustra nan condena di e racismo cu ta ser practica na Hulanda tambe contra nan.

E caravana contra Racismo lo pasa segun e informacion ricibi den ciudadnan Utrecht, Den Haag, Rotterdam y Amserdam, ciudadnan unda tambe tin un cantidad di Surinameo y Antillanonan ta biba.

E grupo SOS Racismo lo reuni na Hulanda cu gobernantenan di e diferente ciudadnan, tambe cu gruponan di estranheronan residencia na Hulanda y otro organizacion nan contra racismo.

Na Hulanda , desde cu SOS Racismo a ser funda na Francia, tambe tin su seccion di SOS Racismo na Haarlem.

SOS Racismo cu a ser funda na Francia ta consisti di jovennan estranhero y den corto tempo nan a bira masha popular na Europa.

Nan meta ta pa den diferente pais haya apoyo di organizacionnan pa lanta contra racismo y cuminza cu campañanan den e paisnan ev.

TARIFANAN DI HOSPITAL A WORDO REDUCI

ORANJESTAD(AAN)— Segun un comunicado di Dr. Horacio Oduber Hospital, den cuadro di e medidanan di economisacion cu a wordo tuma pa Gobiernonan Central y Insular, mester a introduci un reduccion di e tarifanan di hospital cu 5 porciento.

E siguiente tarifanan a keda na vigor. Pa derde klas fls.143,-- pa dia. Tweede klas fls.223 pa dia. Eerste klas 335 florin pa dia. Departamento di mucha fls.143 pa dia. Babynan sano fls.56 ,-- pa dia, patientnan den isolacion fls.335 pa dia y Intensive care fls.461,-- pa dia.

Stichting Ziekenhuisverpleging Aruba ta tumando medidanan pa por enfrenta e reduccion di entrada cu ta resulta di e reduccion di tarifanan.

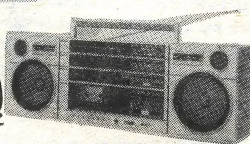
E reduccion general di tarifa ta drenta na vigor dia Promer di Augustus.

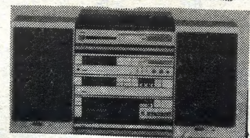
SUPER SENSACIONAL BARATILLO

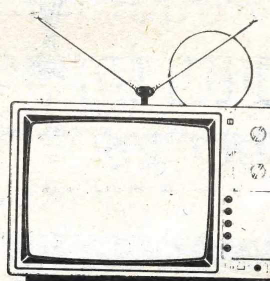
Aruba Freeport Electronics

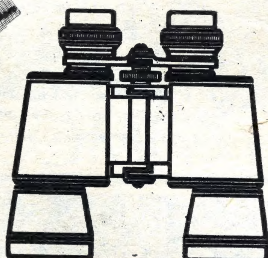
(DILANTI DI PARKING LOT-NASSAUSTRAAT)

TUR TELEVISION-VIDEO RECORDERS-CASSETTE RECORDERS-CASETTE DECK- AMPLIFIERS-TURNTABLES-RADIO AM/FM-HOLOSHI CASIO EN FIN TUR COS TA REBAHA TE NA SUELA

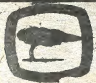




SI AINDA BO NO TA DI ACUERDO CU E PRIJS, HACI NOS UN OFERTA. SI BO OFERTA NO TA RIDICULO, BO TA BAI CUNE !

OFERTA VALIDO SOLAMENTE DI 25 - 26 - 27 DI JULI



TELEARUBA

DIAHUEBS DIA 25 JULI

6.00 Fraggle Rock
6.30 Science and Society
6.45 Gabriel y Gabriela
7.30 Cocktail Musical
8.00 Telenoticias
8.30 Aruba y su Independencia.
9.00 The Cosby Show: "Physician of the Year"
9.30 Culturama: "Jubileumconcert"
10.30 International News
11.30 Sports Tonight
12.00 Clausura

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER NA WARDA
Dr. K. Vieira tel 48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel. 24300

BOTICA NA WARDA
JULI 20 - JULI 26
BOTICA ARUBA

LOKE TEMPO TA MUSTRA

Un disturbio cu tin den nos vecindario a move mas den nos direccion ayera anochi y esaki a causa tambe un aumento di humedad y instabilidad. Ta spera pa awe basta formacion di nubia y awacero for di oost.

E tormento tropical Bob ayera anochi tabata banda di Florida bayendo den direccion noord cu velocidad di 15 kilometer pa ora.

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

AWE TA HUNGA TACHIRA Y ORIENTE

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:..

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: **JULI 25**

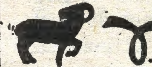
PROME PREMIO:
Fls.100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS **Fls.395,-**
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !



ARIES(21 maart-20 april)
Pensa riba esnan cu bo ta stima.E dia ta un poco bruha pa bo.Keda cas si ta posibel.



TAURUS(21 april-20 mei)
Bo problemanan ta grandi y real.Bo naturalesa ta basta fuerte pa carga nan y sigi traha pa caba cu nan



GEMINI(21 mei-20 juni)
¡Bo situacion no ta deseabel.Bo por ta bo so den circunstancia peligroso y bo no tin amigo excepto esnan cu ta bai den exceso y ta inclui bo.



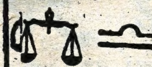
CANCER(21 juni-22 juli)
Trata di comprende tur locual ta worde papia y comprende bon,no robes.No rabia over di algo cu ta un chiste.



LEO(23 juli-22augustus)
Bo por tin un tarea largo y laf.Una bez completa lo bo gosa di dia y sinti bo liber.Si bo ta soltero(a) un cita awe nochi lo ta importante pa futuro.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Bo trabao por cansa bo.Bo mester di sosiego,y un cambio pero bo no por hanje.



LIBRA(23 september-22october)
Bo tin intencion di dal bai cu bo plan maske e distancia ta hopi grandi.Si bo ta casa caba,anto e lo yuda bo.



SCORPIO(23 october-22 november)
Rabia pa cu un ser stima lo por dura hopi.Bo mester custumbra cu e cosnan di e persona aki.No tuma su cosnan na serio pa caba cu e problema.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Mas tanto trabao importante bo caba mas miho bo ta sinti bo.Si un bisinja pone bo rabia haci algo pa recompensa esey y stop di rabia lihe.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Si bo ta soltero(a) anto bo ta sinti cu un hende tin bista riba bo.Den sentido practico e hende aki por forma un bon compañero(a) di bida.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Un yamada di distancia largo lo straña bo.Trata e persona aki bon,algo por bai cambia den bo bida.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Evita amigonan cu solamente ta exagera y hinka bo den problema,busca amistad cu hendenan serio.

RESULTADO	1o. PREMIO	**8492**
SUERTE DI	2o. PREMIO	**9560**
PUEBLO	3o. PREMIO	**1926**

CONCURSO "LOOK ALIKE" DI MADONNA

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna dia 2 di Augustus lo tuma lugar concurso di "look alike" di Madonna, un concurso cu segun e organizadornan a ser organiza varios di e concursonan aki y juventud a aprecia esaki masha tanto.

Mucha muhernan interesa pa participa mester por parce e artista un poco of bastante, bisti manera Madonna, actua of balia.

Madonna ta gusta bisti renchi di cruz sea na orea of como hanger di cadena Tambe tur sorto di asesorio.

Madonna ta e artista cu mas ta causa furor actualmente. Den tempo di school e tabata cheerleader. Segun e organizadornan tin un interes reinanta pa e concurso aki.

Madonna mes a nace na Detroit y na edad joven el a bay New York caminda el a bisa tur hende cu e lo bira un superstar y awe esaki a bira realidad.

Esnan interesa pa competi por inscribi y escoge nan cancion faborito di Madonna pa presenta y duna nan show.

Nan por tuma contacto cu Poppy na 34142 of 27821 tambe nan por yama vontje na 47066 of 47279



E GRANDINAN DI RANCHERA CONTRA OTRO

ORANJESTAD(AAN)— Dia 2 di Augustus, segun DIARIO tin entendi, e grandinan di ranchera di nos isla lo competi contra otro den un festival dansant na Ballon Pub.

For di varios distrito di nos isla lo tin representantenan di distrito y bario kendenan lo ser acompaña pa Mariachi Perla di Aruba mientras cu mariachi Aruba tambe lo participa no solamente como huesped pero tambe cu un participante secreto.

E festival di grandinan aki di ranchera lo ser sigui pa un fiesta bailable di celebracion.

Ta ser menciona cu e mihor cantantenan di ranchera representando 8 pa 9 distrito di nos isla lo tuma parti den e festival di grandinan aki. DIARIO ta spera di bini back cu mas informacion encuanto esaki, ya cu e preparacionnan ta andando varios dia caba y intencion ta pa despues di awe bini cu publicidad encuanto e festival.



MARIACHINAN A REUNI PA FESTIVAL

ORANJESTAD(AAN)— Antayeranaochi tabata tin un reunion di sumo importancia na cas di señor Pablo Kelly. E cuatro Mariachinan cu lo participa na e festival grandi di Aruba a reuni, esta Mariachi Perla di Aruba, Mariachi Nacional, Mariachi Guadarincana y Mariachi Orguyo di Aruba.

Diferente puntonan a wordo discuti y aclarea pa haci e fesyivalnan aki lo mejor posible y a keda dicidi cu lo bay tin dos preseleccion y nan lo tuma lugar ariba e siguiente fechanan.

Dia 7 di September lo tin e promer pre-seleccion, dia 5 di October,e segundo y e final lo tuma lugar dia 2 di November.

Tur formulario di e reglamento y di inscripcion a wordo entrega na e Mariachinan presente pa asina por cuminza desde awe cu preparacionnan pa e festivalnan grandi di Aruba.

Pa cualquier informacion por yama señor Pablo Kelly na telefon 32396.

WORLD VIDEO

Pa bo mihor peliculanan

A CABA DI HAYA

Wrestling ★ DRAMA ADVENTURE

SCIENCE-FICTION ★

COMEDY

LOVE STORY

PASA AWE

Wilhelminastraat 81

REVISTA FAMILIAR DEN ROLANDO'S

ORANJESTAD(AAN)— Dia 3 di Augustus, den Rolando's lo tin un show cu ta hiba nomber di Revista Familiar cu ta un show consistiendo di un familia musico y cantante.

Lo tin actuacion di Abel y Brenda Henriquez, Olivia Noguera cu su cancionnan nobo, Conny Honny tambe cu un repertorio nobo, Rosalda Henriquez cu ta cosechando exito ultimamente y Alfredo Henriquez cantando balada y tata di e familia Bertrano Henriquez . Lo tin tambe actuacion di Mariachi Perla di Aruba sigui pa musica bailable di La Diversion. E anochi di Revista Familiar ta cuminza pa 10 or y e show mes pa 12 or anochi.

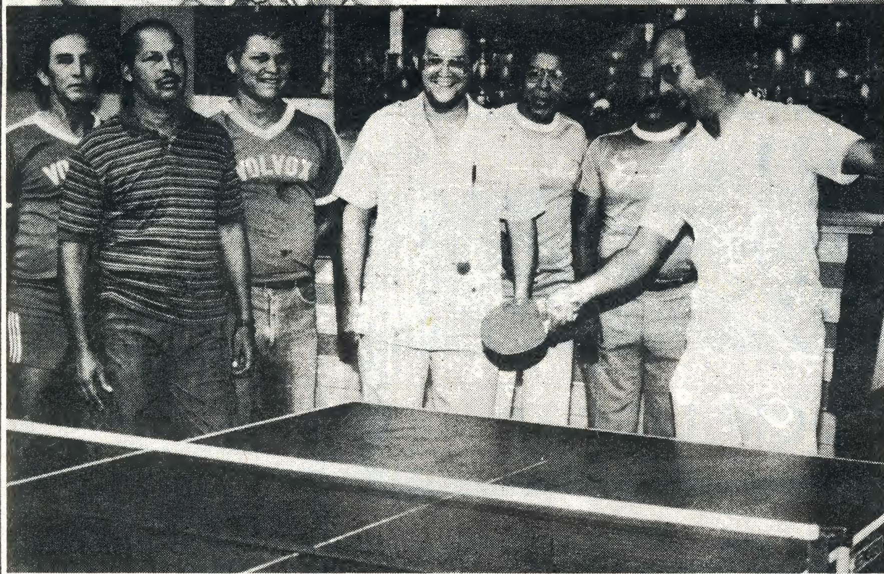
RESULTADONAN PROMER DIA DI SIMAN DEPORTIVO SANTA CRUZ

DEPORTE

ORANJESTAD(AAN)— Antayeranochi na Club Estrella a cuminza e promer siman deportivo Santa Cruz. Tabata un anochi yen di colorido y e equiponan a presenta bon uniforma mientras cu fanaticonan a acudi na gran escala.

E gran cantante Don Ramon Krozendijk a interpreta e notanan glorioso di e himno nacional, mientras cu e bandera di Aruba tabata wordo hisa pa atletanan di Estrella. Despues e equiponan a defila dilanti di e publico, mientras cu e club anfitrion organisador y sede di weganan, Club Estrella, su bandera a wordo hisa pa Candy Wernet.





Seguidamente a hiba discurso señora Elsa Geerman pa Club Estrella y Diputado Nel Oduber, kende a elabora ariba e importancia di harmonia den pueblo. Finalmente señor Nilo Croes na nomber di e Comite Organisador a trece dilanti cu no ta importante sali como e ganador di e weganan, pero importante ta participa. Tambe el a pone enfasis ariba diciplina y deportivismo.

Despues Diputado Nel Oduber a realiza e sake di e bala pa e partido di futbol si sala por a cuminza. Tambe el a haci e promer surf pa e weganan di ping pong por a cuminza.

E resultadonan di e promer dia tabata den Futbol di sala damas: Ajax a vence Arukorf cu 7 pa 3. Bionic a derota Volvox cu 2-1. E wega a termina den un empate di un goal pa banda, pero den penalty, finalmente Bionic a logra bay cu e victoria. Despues Arukorf a derota Volvox 7-1. Cu e victoria aki Volvox a keda na tercer lugar. Ajax y Bionic a bay den e final, cu lo tuma lugar dia 30 di Juli.

Den Ping Pong pa veteranos Estrella 1 a derota Volvox cu 3 pa 0, y Estrella 2 a gana AVC pa default cu 3-0.

Bionic a suta Rockets pa default cu 3-0 mientras Atlantico a gana via Bye.

Den se semi finalnan Atlantico a vence Estrella 1 cu 3-1; Bionic a derota Estrella 2 cu 3 pa 2.

Tanto Atlantico como Bionic a bay pa final.

Despues di e promer dia di wega, e posicion ta:
1. Bionic cu 5 puntos;
2. Ajax cu 2 1/2 puntos,
2. Atlantico cu 2 1/2 pts.
4. Arukorf 1
5. Estrella 1.

TORNEO DI TENNIS DI INDIANAPOLIS

INDIANAPOLIS: E aleman Hans Schwaier number 12 den clasificacion ayera a pasa pa di cuatro vuelta di e torneo internacional di Indianapolis, ganando facilmente di e Argentino Jose Luis Clerc 6-3 y 6-2. Te ainda mayoria di e hungadornan ta hungando nan tercer partido.

Yannick Noah a pasa pa tercer vuelta, tambe Guillermo Vilas, Martin jaite, entre otro.

Den e torneo di damas, e tenista bulgaro Manuela Maleeva sin problema a yega cuarto final.

E ta posee e titulo di aña pasa y ayera a gana di e jugoslava Sabrina Goles 7-5 4-6 y 7-5. Esnan cu a keda intacto tambe ta Zina Garrison di merca, Gabriela Sabatini di Argentina y Temesvari di Hungria. hunto cu Kate Gombert di Merca, Raffaella Reggi di Italia Debbie Spence di Estados unidos y Anna Ivan di Merca.

Katerina Maleeva, ruman muher menor di Manuela Maleeva a ser eliminа door di Kate Gombert di Merca.

12345 Premios Cash

1' Premio Fls 3000,-
2' " Fls 1500,-
3' " Fls 1000,-
4' " Fls 500,-
5' " Fls 500,-

Cu cada compra di FLs 10,— bo por participa den E sorteo dia 28 di Juli 1985 den Show Time.

Kentucky Fried Chicken.





Ayera anochi un delegacion di Skymaster Bike Cross team a viaja pa Curacao pa e competencianan cu lo tin eynan e dianan aki y pa ta presente na e demostracionnan cu ta ser duna door di dos experto americano cu actualmente ta na Curacao.

Ariba e fotonan aki por mira e delegacion y nan acrobata Christian Monzon dunando show y tambe por mira Christian y Johnny Tromp ariba e fotonan chiquito dunando un show di acrobacia prome cu e delegacion a embarca pa nan viaje cu Ferry.





Awe nan lo participa den e prome competencia nan y ademas presencia e show cu ta ser duna pa e expertonan americano.

Skymasters di Aruba aser invita pa Silver Streak Racing Team di Curacao pa celebracion di nan prome aniversario. Algun siman pasa nan tabata anfitrionnan di e equipo di Curacao, y e weekend aki na Curacao e dos equiponan, hunto cu otronan di Curacao lo competi durante e celebracion.

Varios digniatario di Curacao lo ta presente durante e competencianan y e equipo di Aruba ta viaja cu e optimismo di lo por saca cara di Aruba durante nan bishita na Curacao y regresa cu algun premio.

CAMPEONATO ASPIRANT A CONTINUA

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo mainta a continua e campeonato Aspirant 85 ariba tereno di Santa Fe na unda RCA Aspirant Menor a golea Caravek Aspirant Menor sin comparacion cu un total di diezun goal pa cero.

Den e segundo partido den Division Mayor Bubali a gana Dakota 2-1. Den terce partido RCA ta gana Santa Fe cu minimum score di 1-0; Ariba tereno di Sport Boys Riverplate Aspirant Menor a gana RCS 2-1.

Den e segundo partido den division mayor Sport Boys vs Atlantico Deportivo a reparti puntos, ora e wega a termina na empate di 1-1. Den e tercer partido SLD a gana Jong San Nicolas 2-1.

Diadomingo awor ta continua cu e campeonato ariba tereno di RCA cu un solo partido entre Nacional y Dakota den Division Mayor pa 10.15 or a.m.

E promer wega cu tabata stipula entre Bubali y RCA a wordo cancela y lo wordo hunga dia 4 di Augustus ariba tereno di RCA. E ultimo wega entre Santa Fe y Riverplate, tambe a wordo cancela y lo wordo hunga dia 11 di Augustus ariba tereno di Santa Fe pa 10 or di mainta.

Ariba tereno di Atlantico Deportivo pa 9 or di mainta den division Menor SLD lo enfrenta Riverplate pa 10.15 or RCS lo enfrenta La Fama den division mayor y pa 11.30 or Jong San Nicolas lo enfrenta Atlantico Deportivo den Division Mayor.

MARLBORO A GANA RICHMOND

ORANJESTAD(AAN)— Despues di 3 inning y mei sin anotacion, ayera anochi Richmond a bay dilanti den ceramento di cuatro inning cu nan prome anotacion pero a bin perde e partido despues.

Marlboro den quinto inning a empata e wega y den e inning siguiente a rally pa cuatro anotacion mas pa tuma ventaha amplio.

Den e mes inning ey, Richmond a haci e partido 5-2, pero Marlboro a sigui anota den di siete y ocho inning , un y dos careda mas mas pa yega 8 mientras cu den bom di ocho Richmond a logra yega 4. E partido a termina 8-4 pa Marlboro cu a conecta 10 hit contra 4 di Richmond. Di e 7 erromnan di wega, 6 tabata di e perdedornan.

Pitcher ganador tabata Juvenal Nava y e perdedor Roque Wester cu a drenta den quinto inning pa releva Juan Ridderstap y Roque a ser releva den sexto pa Buchi Croes.

Juvenal a drenta den di 4 inning pa releva Arthur Correa y den sexto Hugo Daou a releva Juvenal.

Pa MArlboro mihor bateadornan tabata Jesus Geerman 1-1, Felix Thiel 3-2 y Freddy Rafini cu 4-2 y pa Richmond, Roby Arambatzis cu 3-2, Anthony Giel 3-1 y Waldrin Buckley cu 2-1.

VENEZUELA A GANA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— E muchanan di Little League di Aruba mester gana awe di Panama pa por sigui den e campeonato Latino Americano, despues di a perde ayera di Venezuela.

Ayera Aruba tabata tin e partido gana 6-1 te den ultimo inning y despues a bin perde 8-6.

Tabata tin rumornan ta circula cu dia cu Curacao a hunga contra Venezuela Curacao a protesta e wega cu nan a perde indicando cu Venezuela a hunga cu un hungador di 15 aña, y cu aparentemente Curacao a gana e protesta. Confirmacion di esaki no por a ser haya sinembargo.

Si acaso ta asina anto ayera Curacao mester a hunga contra Aruba na lugar di Venezuela hunga contra Aruba, pero e programa a sigui normal cu Aruba enfrentando Venezuela y perdiendo e wega aki.

Awe Aruba mester enfenta Panama pa asina mantene su posibilidad pa sigui pa e finalnan. Si Aruba perde awe, anto e equipo lo mester paquete maleta pa regresa Antillas ya cu nan lo ta elimina.

CU CADA COMPRA DI UN BOTTER DI GARLIC POWDER DI 2 1/2 oz.



BO TA HAYA DI
REGALO
un bleki di
BLACK PEPPER
di 1 oz.



OTRO
GRAN
OFERTA di



RCA A GANA UNIVERSAL

ORANJESTAD(AAN)— RCA a pone su mes na cabez di e campeonato di futbo division di honor atrobe ganando Universal 2-1 y logrando asina 13 punto den 10 salida.

E prome goal a cay na di 22 minuut di prome tempo cu Edwin Todd fusilando portero Kransen di Universal.

Na di dos minuut di segundo tempo Vanegas ta sorprende portero Kransen anotando e segundo goal di e equipo y 10 minuut despues tabata Albertico Tromp cu a corta ventaha anotando e goal di Universal.

RCA tin awor 5 gana, 2 perdi 3 empata y promedio di 1.30.

Dakota ta na di dos lugr cu 12 punto, sigui pa Bubali cu 11, Universal na di cuatro lugar cu 10 punto, y den sotano Estrella cu SLD empata cu 8 punto.

KNOCK OUT DI SOFTBALL NA LAGO HEIGHTS

ORANJESTAD(AAN)— Dia 4 di Augustus lo tin un grandioso knock out di softball organisa pa Centro di Bario Lago Heights ariba tereno di Lago Heights.

Pa 9.30 or Tele Aruba lo enfrenta Road Runners y pa 11 or Dividivi lo enfrenta Raqueteers.

Pa 12.30 or lo ta Amstel Vets contra Savaneta R.V. y pa 2 or, Lago Adm. contra Barco di Bela. Pa 3.30 or Scampy lo enfrenta Weg Rooi Hundo.

Lo bay tin un bar y cushina al estilo di C.B. Lago Heights.

Pa Tur TRABAONAN di Construccion, Pone Mosaicos y Ensolejos,Traha Kitchen-cabinet etc.
Yama
Tel. 32257

TEL: 26008 ANDECO REAL ESTATE NV TEL:26008

TA BENDE

CAS di 6 camber y 5 baño na NEWTONSTRAAT No. 7 Construi ariba 635 m2 di tereno propiedad.Completamente modernisa y bon teni.
Tin tres camber cu entrada priva cu por worde verhuur.Tambe por use como oficina of praktijk na cas.
Bon facilidad pa parkeer.Prijs rebaha Naf. 88.000,-

TE HUUR
ruime woning in de omgeving van Topcar bestaande uit:
ruime zitkamer,eetkamer, woonkamer, 3 ruime slaapkamers met ingebouwde kasten,2 badkamers, keuken,wasruimte,achterpatio,voorporch.mooie grote tuin met vruchtbomen.Huurprijs:Naf.1000 p/mnd
Inlichtingen: tel. 22170/31844/25196

aruba beach club
WANTED
SOCIAL HOSTESS
preferable with experience
Minimum MAVO education required.
For appointment please call 23000 or 24595
Miss Gwendeline Rojer.

TA HUUR

GUEST HOUSE
10 Camber
BAR & RESTAURANT
PA HUUR
Prijs Fls. 2.500,-- pa luna
Llama 4 - 7543

TA BUSCA
UN DEPOSITO
PA HUUR
pa ser usa como un bonded Warehouse cu oppervlakte di – 250 m2
Por yama Tel. 28843

TA HUUR
APARTAMENTO
Muebla cu tur cos inclui.
den Irenestraat 6
pasa personalmente of yama
Tel. 21874

PA HUUR
VARIOS LUGA PA USO COMO OFICINA of TIENDA
situa na:Windstraat
Zandstraat y
Van Leeuwenhoekstraat na:
ORANJESTAD
cu hopi parkeerplaats.
Tel. 21957, 24363, 22588
HUUR RAZONABLE

TA HUUR
WAJACA APARTMENTS
pa 1 of 2 persona
awa.coriente y gas den huur.
Wajaca 35
Tel. 23327

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

St.Maarten St. Maarten
MV: "TEC VENTURE"
Arriving: July 28th, 1985
Accepting all kinds of Cargo.
No Transhipment
Oficina Maritima de Aruba
Tel. 2.1957, 2.1622, 2.4363
Do not mis this opportunity.

ATENCION ! ! !
E CLINICA
di
HOMEOPATIA
A HABRI ATROBE
di 3 p.m. - 6 p.m.
Tel. 21343
MOZARTSTRAAT 10

TA BENDE

TA BENDE
Television di color y Video Betamax fl.1500,--.Yama tel. 21486 of pasa na Maria Christinastraat 24

TA BENDE
1 stove,325,--1 freezer grandi, 1 kitchenette,stove frigidaire y labaplato 450,--,1 showcase 100,--,1 lessenaar grandi 100,-mesa, cortina,palo di cortina, spiel,lampi, blender,toaster y articulonan di cas,desde awe te cu diasabra 2 di augustus entre 9.00 a.m. y 5.00 p.m. Weg Seroe Pretoe 25,(banda di Quality Motors na S.N.of tel. 46725.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un CRIA pa keda drumi entrante 1 aug.
Interesadonan por yama Tel.21117 of 33414

TA BUSCA
CAS PA HUUR
den Oranjestad of Vecindario
Informacion
Tel. 22627

WANTED
ENGLISH SPEAKING LIVE–IN MAID
for 3 children at Bubali
Call 45840

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
BEL 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

Importaciones "MI CASA" (antes Mosaico Boekhoudt) Tel. 34646
Pa bo mihor seleccion den Mosaicos y Azulejos,Pego, Verf Arvefa,Cement Cumarebo,Contact Cement etc. etc. Si bo mester bai construi un cas of edificio pasa libremente,nos por ofrecebo bon Material y na prijsnan di contratista.

TA BENDE

BLOKKI BON
TA BENDE
BON
Ta ofrece
4 duim 0,90 Entrega
6 duim 1,40 Entrega
STOCK GRANDI
Santo,Pleister y Basha
Piedra No.5 - No.4
LOPEZ
Tel.28448 - 34590

FOR SALE
MERCURY MONTEGO
1974
very good condition
MUST SELL
Tel. 46224

TA BENDE
Mobile Woon Vakantietrailer (19 pia/9 pia),cu awa y corriente.un camber , baño, toilet, douche,cushina cu stoof y cashi.R.Cabende.Spaanslagoenweg 35B tel. 41483.

TA BENDE
Mecury Cougar '71 XR7 convertible den A-1 condition
Prijs Fls. 3.500,--
Tel. 48177

TA BENDE
PICK–UP CHEVROLET
den bon condicion
Prijs Fls. 3.500,-
Tel. 28471
P.P. 36

TE KOOP
2 Grenen houten bedden 1 pers. a 150,--Porch set nieuw 250,--2 Bureaus a 50,--Glazen salon tafel 100,--Stoom strijk ijzer nieuw 50,--Fan 30,--Leren Poef 50,--Auto Toyota Corolla 1981 St.W. fl.4.900,-
Tel. 33325

Pa motibo di viaje Ta Bende TUR ARTICULO DI CAS Acustic Piano,Auto Ford Mustang.PALM BEACH 25 of
Tel. 32529

AWE AINDA BO POR CUMPRA
*** LOTTO LOCO***
na
JARDIN ARUBA
Sq.Nassaustr/La Sallestr.
Tel. 21511
Pura pa esun diBo ! ! !

TA BENDE
Set di sala di eiken,T.V. Philips di color cu remote control,Mitsubishi Pick-Up '81 Stereo set,Set di Enceclopedy.Tel. 45942.

CON AMI POR TA SIGUR DI CREACION BIBLICO

Pa Robert McClain - P.O. Box 410, Oranjestad

Un cos cu nos mester observa ta:Bijbel ta e Palabra di Dios, rebela, y sciencia ta e Obra di Dios rebela. Dr. J..Edwin Orr, kende tin varios letra den sciencia, a skirbi: "E conflicto ta loque hende ta bisa sciencia ta bisa y loque hende ta bisa cu Bijbel ta bisa.".

Hasta Cristiannan biblico no ta sigur di loque nan ta kere cu Bijbel ta bisa encuanto sciencia y creacion. Di un banda, nan a ser siña evolucion completamente o solamente den school hunto cu e acercamento humanistico na tur asunto.

Di otro banda, mayoria di iglesianan no ta instrui nan miembronan den creacion special o di Dios ma nan ta instrui evolucion teistico o evolucion mes. Pesey hopi hende no sa na unda nan por haya e factonan.

Pues, mi kier sugeri algun punto den e busqueda pa informacion solido. (Esaki ta bon specialmente pa parientenan cu ta desea instrui nan yiunan creacion special pa contra-ataca evolucion).

Di prome , haya sa e factonan corectamente for di Bijbel directamente pa medio di studi'e. Asina un hende por sabi loque e ta bisa y ta instrui encuanto creacion.

E di prome cos di haci ta acepta e instruccion biblico como factonan actual y no un "creation epic" o "Myth"(cuenta o fabula pa splica creacion) pa splica loque a sosode actualmente.

Corda, nos ta bisa cu teorianan no por ser proba, ta solamente factonan por ta proba. Dr. Harold J. Sala ta skirbi:"Sea cu un hende ta Cristian o Ateista, e ta acerca tur cos na principio cu Fe.

E cristian ta cuminza cu fe den Dios. E evolucionista ta cuminza cu fe den un teoria. Factonan ta sin controversia o debate, mientras teorianan ta un extension di factonan den un area di probabilidad o posibilidad.

Factonan por ta proba ma teorianan no por.

Ami ta kere e factonan di sciencia pareeuw cu e textonan di Scritura. Tur dos por ta proba y ta di acuerdo cu otro. Interpretacion humano di Biblia, manera e teorianan di sciencia no por ta proba, ni desaproba.

Pues, e cuestion cu nos mester enfrenta ta:E factonan di sciencia(no teorianan) ta cuadra cu e textonan di Scritura? Ami ta kere cu si.(Guidelines for living, Chrismas no. 5) . Pesey , realiza cu e cuenta di Genesis di creacion ta e cuenta fatual di e cuminzamento di universo o creacion.

Nos no por pidi ignorancia ora nos ta faya den comprendemento di loque Dios a bisa. Nos tin hopi bon ayudo pa nos awendia pa duna e nificacion di palabranan y e splicacion di e versiculonan envolvi den e cuenta di creacion.

Loque ta requeri ta estudio serio y pasenshi. Esey ta net loque mayoria di nos no kier haci den nos era di pura y di sigui e curso di menos obstaculonan o piedra den camina. Un otro cos pa nos acepta tempran den nos consideracion di e punto ta cu tin solamente un Dios, no esun di sciencia, ta revela Su palabra den Scritura y Su Obra den sciencia. Parientenan , no permiti pa boso yiunan tin un experiencia di si o no encuanto e pensamento cu Cristiannan no por kere den sciencia o den creacion.

Tuma ventaha di e oportunidad di mustra boso yiunan cu hendenan importante di sciencia ta kere den Dios, por ehemplo Dr. Wernet van Braun tambe e astronautonan, kendenan tabata tin hopi di bisa encuanto Dios su poder den creacion, y hombernan manera Dr. Henry Morris di e Creation Research Institute. E skirbimento di e hombernan ey por yuda crea fe den e cuenta biblico di creacion, e Palabra Revela di Dios.

Bon buki cu no ta disculpa e cuenta biblico di creacion lo yuda bo.

Un cantidad di buki por ta haya den libreria Victoria na Playa y ami por duna otro fuente di informacion di literatura pro creacion. (Skirbimi na : P.O. Box 410, Oranjestad Aruba).

Nos ta bibando den e Siglo Binti. Nos no por hinca nos cabez den santo y spera cu e asunto di creacion/evolucion y humanismo lo desaparece.

Nos tin cu enfrenta e factonan di sciencia y e principionan di Scritura cu por haci nos sabi pa salbacion y tambe sirbi como un guia den e asuntonan di bida. Nos tin cu para firme pa e verdad, despues di contempla e factonan. Un otro vez nos ta recorda hende cu e conflicto ta loque hende ta bisa sciencia ta bisa y loque hende ta bisa cu Bijbel ta bisa.

En conclusion mi kier cita loque e salmista ta bisa di e obra di Dios, y Su Palabra. El a skirbi: "E cielonan ta declarando e Gloria di Dios; y firmamento ta manifesta e obra di Su man. Dia pa dia ta declara palabranan, y anochi pa anochi ta manifesta conocemento...... (19:1,2).

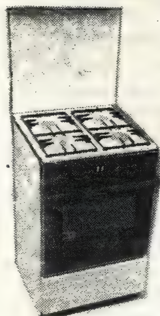
Un otro vez e ta skirbi: "E bobo a bisa den su curazon:"No tin Dios." Nan ta corumpi, nan a haci obra abominable no tin ningun hende cu ta haci bon. Jehova a mira for di cielo ariba yiunan di hende, pa mira si tin algun cu ta comprende, algun cu ta busca Dios...(14: 1, 2).

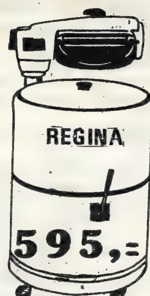
GANGA

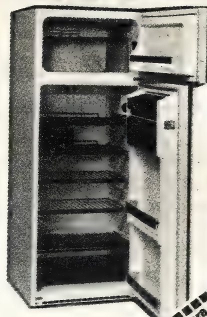
1. STOOF CETRON
30 PA LUNA NA CREDITO
120 CASH DEN TRES PAGO
295 CASH

2. WRINGER WASHER REGINA
60 PA LUNA NA CREDITO
230 CASH DEN TRES PAGO
595 CASH

3. REFRIGIDAIRE WHITE WESTINGHOUSE
67 PA LUNA NA CREDITO
265 CASH DEN TRES PAGO
695 CASH


cu thermostaat





Cu cada compra di Fl. 25.00 UN TICKET cu chens di gana un vakantie pa VENEZUELA PLUS $ 500.-


UNICON Fergusonstraat 41 Tel.: 23555


Antillean Mercantile Corporation
Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016/45635
Havenstraat 32, Oranjestad, tel.: 21804/21445

INTERNACIONAL

POLIS A CONFISCA 500 KILO DI MARIHUANA

DORDRECHT—En cooperacion cu douane recherche di Rotterdam, polis na Dordrecht a confisca Diamars un lote di 500 kilo di marihuana. Esaki a wordo anuncia ayera.

E marihuana tabata scondi den un container cu entre otro tabata carga cu motornan di Daf cu segun polis tabata den mal codnicion. E container a bini di Ghana cu bapor y a wordo transporta cu un truck pa e deposito na Langerak.

E contenidi ilegal a wordo poni den un auto di entrega y esaki a socede asina rapido cu e auto por a core bay promer cu polis o douane recherche a haya oportunidad pa actua.

E ocupantenan a mira oportunidad pa scapa pero despues nan a wordo para pa polis, cu a cera a camindanan.

E auto a bolter finalmente y e dos ocupantenan a cuminza core den un plantacion. Polis a sigui nan cu helicopter, pero no por a haya nan.

Nan identidad ta conoci mientras cu e tercer persona envolvi a keda deteni.

TORTURANAN CUREL NA TURQUIA

LONDRES: Amnesty International a acusa Turquia di ta usando tortura sistematico contra presonan politico y a bisa cu nan tin evidencia di tortura pa medio di shock electrico, kimamento y suspensionnan.

E organizacion cu su sede na Londres tambe a publica un rapport di 76 pagina ariba tortura na Turquia, cual tin como titulo"Testimonio di torturanan, skirbi di miles di delcaracionnan di prisioneronan for di 1970 pa mei 1985.

"Emetodonan di tortura cu tanto preso masculino como femenino ta pasa aden ta shock electrico, falaka(batimento di planta di pia) kimamento cu sigaria, cologa presonan pa oranan largo na plafond, batimento di presonan den stoma, schopmento di presonan, barimento di nan y maltrato cu tur sorto di arma incluyendo palo y waya tur rond di nan curpa incluyendo partinan sexual di e prisionerionan, segun Amnesty International.

Un abogado recientemente a testigua segun e rapport cu mientras cu e tabata deteni den un warda di polis na Istambul, y den prison militar na Selimiye, e tabata cologa mara na su mannan mientras cu shocknan electrico tabata ser pasa rond di su curpa y tambe na mes momento e tabata ser baña cu awa.

"Tortura ta masha hopi y ta ser usa sistematicamente na Turquia" el a laga sa.

E ta bisa cu cualquier persona deteni den e pais pa motibonan politico ta core e riesgo di ser tortura y cu masha poco detenido por scapa maltrato y tortura na wardanan di polis caba y door di e forsanan di seguridad, y na centronan di interogacion y detencion mescos cu na prisonnan.

Amnesty International ta bisa cu hopi ex detenido turco lo papia solamente di tortura ora cu nan sali di e pais.

Nan ta bisa cu autoridadnan turco continuamente ta desmenti e informenan di tortura y cu tur keho encuanto tortura ta ser investiga y cu ora cu nan haya esnan cu aplica tortura, esakinan ta ser persigui pa Pero Amnesty ta bisa cu centenares di declaracion di turconan cu a wordo tortura , no a ser investiga nunca.

E rapport ta bisa cu tin evidencia solido di tortura cu ta tumando lugar pa añanan largo den e pais.

Amnesty ta recomenda pa presonan tin guardianan special entrena pa evita tortura y pa elimina tambe e incomunicacion di detenidonan pa asina evita cu tin tortura.

Amnesty ta bisa cu familiarnan mester wordo poni na altura mes ora cu un di nan miembronan di familia ta deteni y unda e ta cera. Tambe lo mester tin bishita regular di un instancia neutral den lugarnan di detencion.

PAKISTAN TAMBE ACUSA DI TORTURA

WASHINGTON:—Gobierno militar na Pakistan ta tortura detenidonan, pone hende 'incomunicado" y sin proceso den prison, y descrimina contra minoria religioso. Esaki ta e acusacionnan cu a aparece ayera den e rapport di un grupo americano di derechonan humano.

E rapport traha pa un comision di abogadonan pa derechonan humano ta basa ariba investigacion di un luna haci na Pakistan door di dos ex funcionario americano.

Ta ser bisa cu Washington a falla den pone suficiente presion ariba gojerno di presidente Mohamed Zia Ul Haq pa pone un fin na violacion di derechonan humano den e pais.

Estados Unidos ta duna Islambad ayudo militar den un intento pa kita e amenaza di relacionnan cu Pakistan por sera cu Afghanistan cu ta ser domina pa sovieticonan.

Presonan, especialmente esnan cu ta presonan politico ta ser deteni y maltrata brutalmente y tambe tortura segun e rapport di abogadonan Matthew Nimetz y Charles Lister.

Nimetz ta un ex subministro di asuntonan di exterior y Lister un tempo tabata funcionario na forza aereo americano.

Pakistan mes ta desmenti cu nan ta viola derechonan humano pero segun e rapport, detencion 'incomunicado"(detencion di un persona sin cu e por tin contacto cu ningun hende di afo) ta tuma lugar regularmente bao di e gobierno actual y hopi di e detenidonan ta keda cera pa añanan largo sin proceso y sin acusacion di kico nan

Minoria religioso manera por ehemplo e secta Ahmadis continuamente ta victima di e detencion y torturanan aki y di descriminacion sistematico.

E secta aki ta islamico pero gobierno di Pakistan bao di presion di religioso nan conservativo, ta bini continuamente cu leynan cu ta haci posibel pa condena Ahmadis cu ta bisa cu nan ta musulman, y pa encarcela esakinan.

E dos abogadonan a entrevista tambe mas di 300 hende di Pakistan y mayoria di nan kier a keda anonimo. Nan ta declara cu durante tempo cu nan tabata encarcela continuamente nan tabata ser bati, maltrata y tortura.

Despues cu abogadonan a regresa Estados Unidos nan a continua cu nan investigacionnan.

For di nan estudio ta resulta cu ex detenidonan durante nan periodo di detencion ta keda dianan largo sin cu nan por drumi y ariba esey ta ser maltrata , pasa cu shock electrico, y wordo cera di cauchinan di tiger.

A muri cristianamente na Curacao

ALEJANDRO PAULA

mihor conoci como LEE

Su mama di crianza Reinera Scholsberg
Su yiunan Gilda Luidens y famia na Hulanda
Luis Paula y yiu
Maruga Paula y yiu na Corsow
Aldo Paula na Hulanda
Gina Paula
Rumannan: Eleonora Mendezoon y esposo na Aruba
Tina Becker y famia na Aruba
Charles Paula y famia na Aruba
Efigenio Paula y famia na Aruba
Alfonso Paula na Aruba
Felipe Paula y famia na Aruba
Victor Paula y famia na Hulanda
Elsio Martes y famia na Corsow
Rumannan di crianza Jomby Scholsberg y Maria Daantje y demas famia: Paula,Martes,Luidens,Ras,Henriquez,Thijsen,Mendezoon,v/d Linden ,Bermudes,,Becker,Scholsberg, Daantjes,Emerenciana,Gomez,Lampe,Romero. ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra dia 27 atardi pa 4'or saliendo for di hospital St. Elisabeth pa misa St.Famila y despues pa santana catolico na Rodeweg,Otrabanda.

EDEN PASTORA HERIDA

SAN JOSE: E lider di ARDE, Eden Pastora a ser herida durante un desgracia cu helicopter y actualmente ta na Panama City, segun un emisora di Costa Rica a divulga ayera.

Ayera tabata circula rumornan cu e lo a fallece, mientras cu otro informenan tabata bisa cu el a desaparece na momento cu e helicopter tabata bulando ariba territorio di Costa Rica.

Radio Monumental cu tin contactonan estrecho cu Eden Pastora y su Alianza Revolucionario Democratico, ARDE a bisa cu e heridanan cu Pastora a haya ta "leve" pero no a bisa sinembargo con Pastora a logra yega Panama.

Segun vocero di defensa na Managua, e informacion di desgracia aki ta nada mas cu un stunt di publicidad pa asina haya mas placa pa su grupo di resistencia.

El a laga sa cu e ofensiva grandi di ehercito di Nicaragua, e di mas grandi na Centro America a conduci na presion grandi militar ariba Arde y FDN, Frente Democratico Nicaraguense cu ta lucha contra sandinistanan for di basenan na Honduras.

LONDRES CONTRA SANCIONNAN CONTRA SUD AFRICA

LONDRES:—Gobierno Britanico a rechaza ayera sancionnan economico contra Sud africa, en conexion cu e estado di emergencia den e pais.

Londres lo no manda yama su embahador for di Pretoria tampoco.

Ministro di asuntonan di exterior Geoffrey Howe a bisa parlamento cu Gran Bretaña ta condena e politica di Apartheid pero cu Gran Bretaña no ta kere cu sancionnan economico lo promove desaparicion di Apartheid of cu esaki lo ta na interes di e hendenan cu ta sufri mas tanto di e politica ey.

Agencia di prensa sovietico TASS a declara cu e apoyo di Washington na Sud Africa ta e motibo principal cu Pretoria ta ehecuta su estado di emergencia, pasobra Estados Unidos a apoya Sud Africa pa actua na e manera ey y a contribui asina cu otro paisnan ta reaccionnando masha poco poco.

TASS no a menciona nada di e decision di Francia pa yama su embahador back for di Sud Africa y di a para inversionnan nobo den e pais.

JARUSELSKI KIER WORDO RICIBI PA PAPA

WARSCHAU—Pa promer bez desde e dia cu el a tuma manda di Polonia dia 13 di December 1981, e dirigente militar di Polonia, General Jaruselski, lo wordo ricibi pa Papa den audiencia. E encuentro lo tuma lugar na September, segun e diario Il Tempo a bisa na Roma.

E anuncio a bini ayera ariba e mes dia cu e vocero di Gobierno di Polonia a bisa cu Jaruselski kier un encuentro cu Papa. Vaticano no ta mucho entusiasto cu e ideanan cu ta existi pa regla un encuentro. Por spera cu di parti di Vaticano lo trata di no yega na e compromiso.

Esaki pa motibo cu Jaruselski aparentemente no kier acopla su bishita na Papa cu un bishita na Italia cu un programa especial.

Jaruselski lo por bishita Roma ora e viaja pa New York pa celebracion di e di 40 aña di existencia di Nacionnan Uni. Tambe e lo por bishita Papa ora e ta viaja pa Tripoli, caminda e lo bay papia cu e dirigentenan di Libia pa yega na un cooperacion.

Actualmente Iglesia Catolico na Polonia y e regimen militar di Jaruselski ta mantene un situacion di tension. E motibo ta e atakenan constante di Gobierno ariba iglesia y su representantenan cu ta wordo acusa di actividadnan politico. Ademas Iglesia ta opone e castigonan pisa cu ta wordo imponi ariba e miembronan di Solidaridad.

Ta encuanto e castigonan aki Papa a yega di bisa cu loke na Italia y na otro parti di mundo ta un derecho, ta wordo considera como un acto criminal.



ORDENANZA PA PERMISO

Bestuurscollege di Aruba ta anuncia cu entrante 26 juli 1985 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur pa tuma conocemento na Bestuurskantoor, Departamento pa Asuntonan General y Juridico, di un peticion cu a ser haci pa obtene permiso pa un slijtvergunning pa e tienda di comestible situa den parcela Seroe Blanco 89-A
Un slijtvergunning ta duna derecho pa bende bebida sterki por detal, exclusivamente pa worde consumi otro caminda cu den e parcela pa cual e permiso lo ta valido.
Durante dicho termino di 14 dia tur hende tin e derecho di laga sa por escrito su obhecion contra di dunamente di e permiso aki.

COMANDANTE FEMENINO DI GUERILLERONAN CAPTURA

SAN SALVADOR:—Na El Salvador Ehercito di e pais a anuncia cu nan a captura e comandante femenino di guerilleronan Marta Mendoza.

Esaki a tuma lugar despues di un tiroteo di dos ora entre guerilleronan y soldatnan na e provincia zuidoost di San Miguel.

E muher Marta Alicia mendoza cu ta conoci den circulonan guerillero como "Lisset" a ser captura den e ciudad Jucuaran na San miguel, cu ta keda 120 kilometer zuid oost di San Salvador.

Segun ehercito e tabata tin un rifle tipo AR-15 den su poder y tambe municion. No a ser divulga unda el a ser hiba y si tabata tin victimanan durante e batalla cu a tuma lugar.

COMISION DI CONFERENCIA FEMENINO KIER MAS TEMPO

NAIROBI: E comision di e conferencia di muher nan cu ta atende problemanan politico delicado, ayera a dicidi pa sigui cu reunionnan awe mainta tambe.

E comision anteriormente mester a bini cla cu su rapport ayera anochi pa cera e session plenario, pero pa motibo di tempo no por a bini cla y a pidi pa mas tempo, esta pa entrega e rapport awe merdia.

Den e comision no a yega na acuerdo ainda ariba e paragrafnan di e documento mas importante di e conferencia cu ta trata Apartheid, sionismo, cuestion Afghanistan, e cuestion Palestino y terrorismo.

Si awe e comision no yega na bini cla tampoco e problemanan lo ser pasa pa e session plenario atende y durante e session aki lo trata na yega na consenso.

INTERNACIONAL

FRANCESNAN TA BEBEDORNAN MAS GRANDI DI ALCOHOL

LONDRES:—E francesnan ta na prome lugar ariba lista mundial di consumidornan di bebida nan alcoholico y ta ser sigui pa e portuguesnan y e alemannan di alemania oriental, segun cifranan publica ayera na Londres.

Segun e cifranan, di British Brewers Society, e francesnan na 1983 a bebe pa cabez di poblacion 14.6 liter di alcohol puro, e portugueznan 14.3, y e Alemannan di Alemania Oriental 14.1.

Pa bebemento di biña e francesnan ta na di tres lugar tras di Portugual y Italia. E bebedornan mas grandi di cervez ta e alemannan di Alemania Occidental, sigui pa e tjeconan y slowakonan y alemannan oriental.

E cifranan ta basa ariba un estudio haciden 38 pais di cualnan mayoria ta productornan di cervez incluyendo Estados Unidos y Union Sovietica.

Un vocero di e sociedad a bisa cu no ta exclui e posibilidad sinembargo cu paisnan cu no ta inclui den e enquesta tin cifranan cu ta mas halto ainda como consumidornan di alcohol y bebidanan alcoholico.

E rusonan ta na di 29 lugar y na 1983 nan a consumi 6.1 liter di alcohol puro pa cabez di poblacion.

4 MUHER AUSTRALIANO CU AIDS DESPUES DI INSEMINACION ARTIFICIAL

SYDNEY: Cuatro muher Australiano a haya e malesa mortal Aids despues di inseminacion artificial den un clinica di Sydney, segun Sydney Morning Herald a informa ayera.

Segun e corant, aparentemente ta prome biaha cu hende a haya Aids di e manera aki.

E 4 muhernan na 1982 sin exito a ricibi inseminacion artificial di e mes donor den un clinica cu ta forma parti di un hospital grandi.

Australia ta e unico pais unda donornan di sperma desde april di e aña aki mester wordo examina completamente.

Un di e 4 muhernan tin sintomanan cu ta mustra e segundo fase di e malesa AIDS.

Dr. Graeme Steward cu ta imunologo cu ta trata e muher aki a bisa Sydney Morning Herald cu e casonan aki mester ser poni na altura di mediconan y patientnan rond di mundo.

INGLATERA A NENGA PERMISO NA MAS DI 17 MIL ESTRANHERO

LONDRES:—Gran Bretaña aña pasa a nenga mas di 17 mil estranhero di drenta e pais y esaki ta 23 porciento mas cu na 1983, segun rapport oficial cu a ser publica ayera

Mayoria di hende cu no a haya permiso pa drenta e pais di parti di funcionarionan di imigracion ta hendenan cu a yega e pais cu intencion di busca trabao.

Otronan tabata envolvi den casonan di contrabando di droga y crimennan of no tabata tin visa, segun vocero di Home Office(ministerio di Asuntonan di interior) Ciudadanonan di Comunidad Europeo no a ser menciona den e rapport.

JUEZ MATA NA COLOMBIA

BOGOTA: E juez comisario Tulio M. Castro cu ta investigando asesinato di e ministro di justicia Rodrigo Lara Bonilla, kende a ser mata dia 30 di april aña pasa a ser tira mata door di algun persona arma den un taxi.

Polis a informa ayera cu e asaltantenan a cera e taxi cu otro auto y despues a dispara ariba e juez. E chofer di taxi a ser herida durante e tiroteo.

Gobierno di Colombia a acusa e mafia di droga den e pais di morto ariba Lara Bonilla. E ministro tabata un luchador energico contra industria di droga.

Asesinato di Castro a pone cu e cantidad di jueznan cu a ser mata na Colombia a bira 4. Organizacion di jueznan a informa ayera cu nan lo exigi di gobierno seguridad extraordinario awor pa tur nan miembronan.

PELICULA DI WOODY ALLEN NO TA SER PASA NA AFRICA DEL SUR

ORANJESTAD(AAN)—E cineasta americano Woody Allen a cera un contrato cu e compania di produccion Orion, den cual contrato ta para cu e 3 siguiente peliculanan di Woody Allen lo no ser pasa na Sud Africa, como protesta contra e politica di Apartheid den e pais.

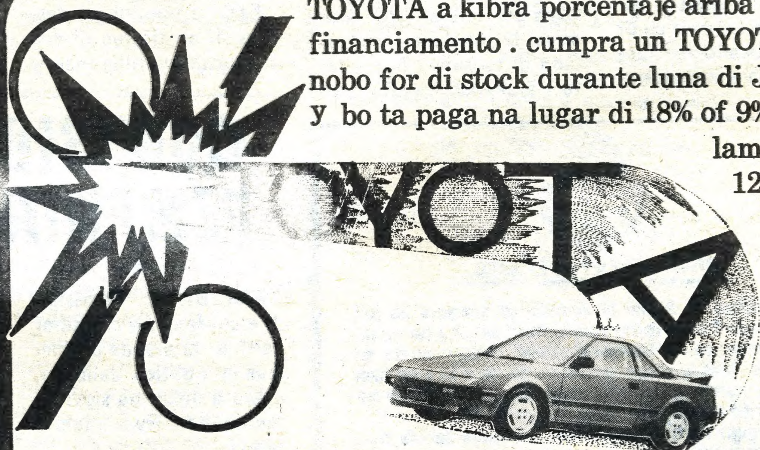
Allen a bisa cu e protesta di su parti no ta asina importante pero cu e ta spera cu otro cineastanan lo sigui su ehemplo y cu esey si lo por tin influencia.

Segun e contrato, den e siguiente tres añanan Woody Allen lo traha un pelicula pa aña y den dos di nan sigur e lo hunga e papel principal.

Actualmente e ta filmando "Hannah and her sisters" den cual Mia Farrow y Michael Caine ta actua hunto cune.

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di Tur sorto di Insecto (Houtluis)
Yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or p.m.





SOCIAL



Awe MONRICK CROES ta cumpli 4 aña y ta ricibi masha felicitacion di su mama y tata, welo y welanan, tanta y omonan demas familia na Hulanda y di DIARIO.



NAYLA SULAYKA CARO awe ta cumpli aña y ta ricibi masha pabien di su mayornan, welanan, omonan y tantanan, rumannan, demas familia di su amigitanan di Rayo di Solo y di DIARIO.



Diasabra ultimo pa prome biaha den 60 aña un recepcion di matrimonio a tuma lugar atrobe na Residencia di Gobernador di Antillas.

Tabata yiu homber di gobernador di Antillas Hulandes, Mr.R.Ph. Rõmer kende a drenta enlace matrimonial cu Srta. Ch. G. Buekeboom. E enlace nupcial a tuma lugar den cathedral di Pietermaai sigui pa e recepcion na Residencia di Gobernador di antillas.

ROSALBA GOMEZ ta cumpli 23 aña awe y ta ricibi masha felicitacion di su mama y tata, di su rumannan na Aruba y na Colombia, di su abuelo y abuela na Colombia y na Aruba, primo y primanan tantanan y omonan na Aruba y na colombia, di su madrina y padrino na Colombia, demas familia y tambe di DIARIO.

MAS DI 70 ESTABLICIMENTO AFILIA,



ROYAL DISCOUNT CARD
«bo solucion financiero»

Valido ....
Miembro desde ....
NO-TRANSFERIBLE

BUSCA BO CAARCHI y HAÑA GRATIS
UN GASOLIN – BON of UN CERTIFICADO
PA GASTA DEN: DAKOTA SHOPPING PARADISE.



******ROYAL DISCOUNT CLUB******
Dakota Shopping Paradise
Tel. 32581.

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or



E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85



JOHNY'S GOLDIES

ATENTADONAN DI BOM NA COLOMBIA

BOGOTA: Durante un serie di atentado cu bom y ataquenan ariba wardanan di polis na Bogota y otro ciudadnan colombiano, ayera dos persona a ser mata y 4 herida, segun polis a informa.

Na un warda di polis na Cali, dos joven a bay pone un bom cual a explota na momento cu nan tabata armando esaki.

Den otro partinan di e ciudad tambe ocho otro bom a explota causando dañonan pero sin herida ningun hende.

Guerilleronan a ataca un warda di polis na Bogota cu granada y a herida dos oficial di polis.

Den parti sur di e ciudad polis tabata den un tiroteo cu guerilleronan.

Na Medellin tabata tin un atentado di bom ariba oficina di ministerio di trabao.

No ta conoci ningun particularidad di e atentado aki.

Ningun hende a responsabiliza nan mes pa e cantidad di atentadonan cu bom di ayera, pero a ser mustra ariba celebracion di Simon Bolivar cu a ser recorda ayera door di miembronan di M-19. Despues di varios luna M-19 recientemente a declra di lo reanuda nan lucha arma contra gobierno.

OBISPONAN DI NICARAGUA TA CONDENA ACCION DI HAMBER

MANAGUA—E conferencia di Obisponan di Nicaragua no ta di acuerdo cu e accion di hamber cu ta wordo teni na e pais.

e accion cu a wordo considera un rebelion evangelico, ta pa sostene e Ministro Miguel D'Escoto di Asuntonan di Exterior cu a drenta huelga di hamber 17 dia pasa.

Segun e Conferencia no ta un privilegio di un grupo pa cuminza cu actividadnan religioso.

D'Escoto a cuminza su accion como protesta contra e ayudo di Merca na anti-Sandinistanan. Ya el a perde diez kilo.

CORTOS DEPORTIVOS

FUTBOL: Remy Reynierse di VVV a prolonga cu contato cu e equipo paun aña mas na Hulanda E centro delantero cu ta goza di interes di varios equipo Europeo a pone como exigencia cu lo mester reforza e equipo VVV ta den deliberacion cu varios hungadornan clave di otro paisnan pa reforza e equipo pa e temporada venidero entre otro cu Norbert Ringels di Monchengladbach y di Hulanda mes cu Peter Corbijn y Raymond Libregts di PSV.

CICLISMO: E irlandes Sean Kelly a gana e criterium nocturno di 84 kilometer na Troyes na Francia. E ganador di camiseta verde di gira di Francia a gana den e sprint final di Gilbert Duclos Lassalle. Regis Simon a termina na tercer lugar sigui pa su ruman Jerome y paisano Alain Bondue.

FUTBOL: E campeonnan ingles Everton mester paga Leicester City 3.6 miljon florin hulandes pa transferencia di Bary Lineker. E decision encuanto e suma di placa a ser tuma door di arbitrahe. Everton kier a paga pa e hungador 1.9. millon y Leicester City a puntra pa 5.5 millon.

BASKETBALL: Cu e equiponan di basketball na Hulanda ta busca pa drenta den e mihornan europeo ta ser mustra cu compra di hungadornan americano. John Campbell y Kenny Knight di NBA (Washington Bullets y Phoenix Suns kendenan tabata profesional tambe na Italia) a ser contrata pa Den Bosch.

AVION Cont. di pag. 1

den selvanan cerca di Leticia, un ciudad portuario cu ta keda na rieuw Amazona cerca di frontera cu Brazil. E distancia entre Leticia y Bogota ta mas o menos 1100 kilometro.

Segun capitan Cardenas di cuerpo di bombero di e ciudad y kende a bishita e sitio cu helicoptero, e avion a explota despues cu el a dal abao. Ultimo informenan a bisa cu sigur no tin sobreviviente.

POLIS

BOTIN DI LADRONNAN A KEDA DETERMINA

ORANJESTAD(AAN)— Manera ta conoci, algun siman pasa ladronnan a drenta un negoshi ariba Boulevard. E doño promer no por a bisa kico nan a logra bay cune, pero Diamats a presenta na warda di recherche y a mustra cu despues di un inventario, e por a realiza cu nan a bay cu ocho shimis cu un balor di 300 Dollar y tambe mas o menos diez t-shirts na valor di 7 dollar.

Recherche ta haci un investigacion pa trata di localiza e dos hombernan cu nan a mira den vecindario algun dia pasa.

OTRO TAS DI TURISTA A DESAPARECE

ORANJESTAD(AAN)— Otro tas di turista a desaparece, segun denunca cu a wordo haci pa un cabayero turista, un rato promer el a pone su tas na un beach banda di un hotel na Eagle.

Ora el a regresa pa recohe su pertenencianan, el a ripara cu nan a bay cu e tas den cual e tabata tin un suma di 40 Dollar Americano, mas un suma di 250 Florin Antillano, algun Eurocheque y un bril di solo.

E caso ta wordo investiga.

LADRONNAN A BISHITA TUR CAMBER

ORANJESTAD(AAN)— Diamarsmainta a presenta na warda di polis na San Nicolas e dama M.I. biba na Savaneta. El a entrega keho contra desconocidonan cu a drenta den su cas, kibrando e waya cu ta proteha contra di muskita. Nan a forza habri e bentana pues pa drenta den e camber y bay cu un camera. For di otro camber nan a bay cu un scopet di kelki, y di e tercer camber nan a bay cu un walkman cassette hunto cu su headphone y tambe un portable radio cassette.

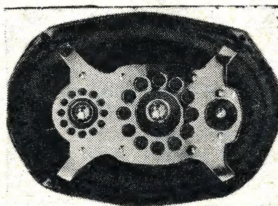
E caso ta wordo investiga.

EL A SCONDE YABI PERO CARTERA A DESAPARECE

ORANJESTAD(AAN)— Diamars mainta a presenta na warda di recherche e homber E.W. kende a bisa cu el a bay landa na Grapefield.

El a estaciona su auto, sonde e yabi na un lugar sigur caminda el a haye ora el a regresa.

E yabi en verdad tabata na e mes sitio ora el a regresa, pero ora el a habri e auto a resulta cu su cartera cu un suma di mil florin aden a desaparece. E caso ta den man di recherche.



FLS 50.=

PIEDRA PLAT

ENTERPRISES

Continuamente por tende di ladronicia cu ta tuma lugar na hotelnan ariba turistanan y ariba e foto aki por mira con tas di un turista a ser haya banda di Concorde Hotel despues cu ladron a bay cu esaki y aparentemente a horta e placa cu tabata tin aden. Por ripara claramente cu ladronnan ta cohe e pertenencianan di e turistanan tira nan un banda con cu ta mientras cu ta net e documentonan aki ta di masha importancia pa e bishitantenan.

Aruba Autobus Unie

Directiva di ARUBA AUTOBUS UNIE ta anuncia cu entrante diarazon fecha 24 di juli 1985 e tarifa di autobus a aumenta como lo sigiente:

For di 6'or di mainta pa 10'or di anochi e tarifa nobo ta dos (2) florin pa pasahero.

For di 10'or di anochi pa 6'or di mainta e tarifa nobo ta dos (2) florin cu cincuenta (50) cent pa pasahero.

Bebouwde kom (cuidad habita):

For di 6'or di mainta pa 10'or di anochi e tarifa nobo ta un (1) florin cu cinco (5) cent pa pasahero.

For di 10'or di anochi pa 6'or di mainta e tarifa nobo ta un (1) florin cu cuarenta (40) cent pa pasahero.

E tarifa di busnan grandi a bira un (1) florin cu cincuenta (50) cent pa pasahero.

Na nomber di Aruba Autobus Unie, Victor Boekhoudt, Presidente.

Matrassen en Schuimrubberfabr.

Tanki Flip 14 - A

Nos ta traha TUR TIPO di CORCHON y BOX-SPRING na cualkier midi cu Bo ta desea.

Asta nos ta FURA CORCHON BIEUW den UN (1) solo DIA



PONTON

NOORD

Tur loke Bo mester haci ta yama nos na Tel. 22761 / 24710 / 32626

Y nos ta busce mainta y entrege atardi mescos cu nobo.

Asta cu 1 AÑA di garantia Prijs pa fura di
2 persona Fl.70,--
1 persona Fl.60,--
Reparacion matras di baby Fl. 50,--

"SEMPER NA BO ORDO"

boulevard I + II

TODAY at 8:15 & 9:15 p.m.

RAMBO II



Pa e pelicula aki e passnan di cortesia y ladies night a wordo cancela.

Action 14 yrs.

Drive – In

TODAY at 8:30 p.m.



MYSTERIOUS FOOTWORKS OF SHAOLIN

Chinese 14 yrs.